



Elmar Schafer, Am Teich (Detail)
Acryl auf Leinwand, 2017

millefeuille



MUSEUM
MUSÉE
singinois
sensler

Neue Öffnungszeiten

Mittwoch und Samstag, 14–17 Uhr | Sonntag, 11–17 Uhr
(inklusive Feiertage, 24. Dezember geschlossen)

Nouvelles heures d'ouverture

mercredi et samedi, de 14 h à 17 h | dimanche, de 11 h à 17 h
(y compris durant les jours fériés, fermé le 24 décembre)

Sensler Museum
Musée Singinois
Kirchweg 2, Postfach 85
CH-1712 Tafers

026 494 25 31 | 079 487 57 75
info@senslermuseum.ch
www.senslermuseum.ch
PCK 17-8499-7

Ausstellungen 2019
Expositions 2019

aaggügge ù yytouche

Die Dauerausstellung des Sensler Museums widmet sich ganz dem Sensebezirk. In sechs Räumen wird er dem Besucher/der Besucherin näher gebracht. Thematisiert sind Geschichte, Musikschaffen, Wirtschaft, Alltagskultur, Pilgertum und Sprache der Region.

Regelmässig werden öffentliche Besichtigungen angeboten. Die Dauerausstellung ist ganzjährig geöffnet.

Exposition permanente

L'exposition permanente du Musée singinois est entièrement dédiée à la Singine. Six salles, portant chacune sur une thématique particulière (langue, histoire, musique, économie, quotidien et vie religieuse), permettent de se familiariser avec le district.

Des visites commentées sont proposées régulièrement. L'exposition permanente est ouverte toute l'année.

Während der Ausstellungen bieten wir ein umfangreiches Rahmenprogramm für Gross und Klein. Infos jeweils im Ausstellungsflyer oder auf www.senslermuseum.ch

Nous proposons pour chaque exposition un programme cadre diversifié pour petits et grands. Informations dans le prospectus de l'exposition ou sur www.senslermuseum.ch

Elmar Schafer | Elmar Schafer

9.2.2019 – 28.4.2019

zum 50. Geburtstag

Malerei voller Emotion und Kraft: die Bildwelt von Elmar Schafer fordert den Betrachtenden heraus, stachelt seine Fantasie an und lässt in eine Welt der Farben und Bewegungen abtauchen. Seine Inspiration findet Elmar Schafer in der Natur. Zum 50. Geburtstag lädt der Schmittner Elmar Schafer Künstlerfreunde ein und stellt gemeinsam mit ihnen im Sensler Museum aus.

à l'occasion de ses 50 ans

Une peinture empreinte d'émotion et de force: l'œuvre d'Elmar Schafer attire le regard, titille l'imagination et initie celui qui s'y confronte à un univers tout de couleurs et de mouvements. Elmar Schafer, qui vit à Schmitten, puise son inspiration dans la nature. À l'occasion de ses 50 ans, il convie quelques-uns de ses amis à exposer avec lui au Musée singinois.

Autos und Mobilität im Sensebezirk | Véhicules et mobilité

18.5.2019 – 11.8.2019

Chare, Chlapf, Chläpper, Chrütza, Döschwo, Ggöppù, Outo, Tümmer,... Brems, Schassi, Gaas, Pnüü, Huba,...

An Pfingsten, vom 7. bis 10. Juni 2019, findet das Schweizer 2CV-Treffen in Tafers statt. Aus diesem Anlass widmet das Sensler Museum seine Sommerausstellung der Kulturgeschichte des Automobils im Sensebezirk mit besonderem Augenmerk auf Döschwos! Anfassen, Basteln, Ausprobieren und in Erinnerungen-Schwelgen im Sensler Museum. In Zusammenarbeit mit dem Verein «...deuchmilleneuf». Zum Thema: buchbare Angebote für Primarschulklassen.

Autour de l'automobile

Une rencontre nationale de deux-chevaux se déroulant à Tafers des 7 au 10 juin 2019, soit le week-end de Pentecôte, le Musée singinois consacre son exposition d'été à l'histoire culturelle de l'automobile en Singine. Une place d'honneur y est faite aux deux-chevaux. Toucher, bricoler, essayer et se plonger avec ravissement dans les souvenirs: voilà ce que permet l'exposition. En collaboration avec l'association «...deuchmilleneuf».

Leidenschaft Hund | Le chien pour passion

31.8.2019 – 10.11.2019

Im Schloss der Grande Riedera in Le Mouret befindet sich eine einmalige Sammlung. Monique Sophie Pobé, passionierte Hundezüchterin, sammelte über Jahrzehnte aussergewöhnliche Darstellungen von Hunden in Form verschiedener Objekte und Bilder. Erstmals wird ein Teil dieser Sammlung in einem Museum gezeigt. Gleichzeitig präsentieren sich die kynologischen Vereine Düdingen und Alterswil und geben Auskunft über ihre Arbeit mit Hund und Mensch.

Le château de la Grande Riedera, au Mouret, abrite une collection unique en son genre. Eleveuse de chiens passionnée, Monique Sophie Pobé a amassé pendant des décennies, sous forme d'objets ou d'images, toutes sortes de représentations de chiens. Jusqu'ici, les pièces de cette collection n'avaient encore jamais été exposées dans un musée. Parallèlement à cela, les associations cynologiques de Guin et d'Alterswil se présentent et renseignent sur leur travail avec les chiens et leurs maîtres.

Künstler und ihre Krippen | Crèches d'artistes

30.11.2019 – 12.1.2020

Es werden Krippen aller Art und Alter gezeigt, die teilweise extra für diese Ausstellung von Künstlerinnen und Künstlern aus dem Sensebezirk und der ganzen Schweiz geschaffen wurden. Eine nicht alltägliche Krippenausstellung zum Entdecken und Staunen.

L'exposition dévoile des crèches en tout genre, toutes époques confondues, certaines ayant été créées pour l'occasion par des artistes issus tant du district que du reste du pays. C'est donc une exposition sortant véritablement de l'ordinaire que nous vous invitons à découvrir.

